

## Italian: Multilingual Communication and Translation (A005843)

**Course size** *(nominal values; actual values may depend on programme)*

**Credits 5.0** **Study time 150 h**

### Course offerings in academic year 2026-2027

A (semester 1) Italian Gent

### Lecturers in academic year 2026-2027

De Cristofaro, Elisa	LW22	staff member
Wuytack, Kristien	LW22	staff member
Cenni, Irene	LW22	lecturer-in-charge

### Offered in the following programmes in 2026-2027

	crdts	offering
<a href="#">Master of Science in Teaching in Languages(main subject Applied Language Studies)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, Italian)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, Italian)</a>	5	A

### Teaching languages

Italian

### Keywords

Italian, post-editing, translation, digital communication, multilingual communication, language for specific purposes.

### Position of the course

The course unit "Italian: multilingual communication and translation" develops students' skills to ensure that they can function professionally in Italian. Writing, translating and post-editing skills are the course's focus and are practised through concrete assignments, case studies and interactive exercises. To this end, students learn to use digital tools consciously and efficiently.

### Contents

This course covers a number of communication techniques and text genres, with specific attention to public communication, digital communication and culture-related themes. Through practical assignments, students will learn and apply these communication techniques.

In addition, the course also addresses translation — with a particular focus on post-editing — of both general and specialized texts.

Issues related to inclusive language, digital communication and (inter-)cultural communication are explored and discussed during the course.

Students are furthermore expected to develop a critical mindset towards the use of

web-based sources, as well as the implementation of Artificial Intelligence

### **Initial competences**

The student can produce Italian texts of medium difficulty, both from instructions and from existing primary text material. The student can use a range of relevant heuristic tools adequately and critically.

### **Final competences**

- 1 Mastering Italian, at CEFR level C1+ for comprehension and writing [MC1.1, assessed]
- 2 Provide written communication in Italian in various professional contexts [MV12, assessed]
- 3 Integrating linguistic and cultural sensitivity and respect for diversity into scientific work, professional environment and social debate [MC5.2, assessed]
- 4 Appropriately use advanced contrastive language knowledge at different levels (lexical, grammatical, textual, pragmatic) in the communication process [MC6, 1 2, assessed]
- 5 Being able to use classical and electronic resources [M64, assessed]
- 6 Have advanced knowledge of communication processes related to the external communication of organisations and reflect on the communication of organisations [MC2.1, assessed]
- 7 Translating/post-editing complex general texts from Italian into Dutch and vice versa [MV.6.1. ; assessed]

### **Conditions for credit contract**

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

### **Conditions for exam contract**

This course unit cannot be taken via an exam contract

### **Teaching methods**

Seminar, Lecture, Independent work

### **Study material**

Type: Slides

Name: Italian: Multilingual Communication and Translation

Indicative price: Free or paid by faculty

Optional: no

### **References**

### **Course content-related study coaching**

Individual support by appointment: irene.cenni@ugent.be

### **Assessment moments**

end-of-term and continuous assessment

### **Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period**

Assignment

### **Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period**

Assignment

### **Examination methods in case of permanent assessment**

Written assessment

### **Possibilities of retake in case of permanent assessment**

examination during the second examination period is possible

### **Calculation of the examination mark**